

**CITY OF BATHURST
REGULAR PUBLIC MEETING
MINUTES**

September 20, 2021 - 6:30 p.m.

Council Chambers - City Hall

**VILLE DE BATHURST
SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE
PROCÈS-VERBAL**

le 20 septembre 2021 - 18 h 30

Salle du conseil - Hôtel de Ville

Present

Mayor K. Chamberlain
Deputy Mayor R. Hondas
Councillor P. Anderson
Councillor S. Brunet
Councillor D. Knowles
Councillor J.-F. LeBlanc
Councillor S. Legacy
Councillor M. Willett
T. Pettigrew, City Manager
W. St-Laurent, City Clerk
M. Abernethy, City Engineer
L. Foulem, Corporate Communications Manager

M. A. LaPlante, City Solicitor

D. McLaughlin, Director/Municipal Planning Officer
M. Nowlan, Assistant City Clerk

1. NATIONAL ANTHEM / MOMENT OF REFLECTION

2. PRESENTATIONS

No presentations were made.

2.1 Grovehill Community Group by Marc Losier

Mr. Marc Losier, representing the Grovehill Community Group, thanked council for allowing him to present to council this evening.

He explained that he had presented to council in April when the proposed change to the zoning for this property was brought forth. Consequently, the motion for the rezoning of this property was tabled at the April meeting.

Présents

K. Chamberlain, mairesse
R. Hondas, maire adjoint
P. Anderson, conseillère
S. Brunet, conseiller
D. Knowles, conseiller
J.-F. LeBlanc, conseiller
S. Legacy, conseiller
M. Willett, conseiller
T. Pettigrew, directeur municipal
W. St-Laurent, greffière municipale
M. Abernethy, ingénieur municipal
L. Foulem, directeur des communications corporatives
M. A. LaPlante, avocat municipal
D. McLaughlin, directeur/agent municipal d'urbanisme
M. Nowlan, greffière municipale adjointe

1. HYMNE NATIONAL / MOMENT DE RÉFLEXION

2. PRÉSENTATIONS

Aucune présentation n'est faite.

2.1 « Grovehill Community Group » par Marc Losier

M. Marc Losier, qui représente le *Grovehill Community Group*, remercie le conseil de lui avoir permis de présenter ce soir.

Il explique qu'il avait présenté au conseil en avril lorsque le changement proposé au zonage de cette propriété avait été présenté. Par conséquent, la motion de rezonage pour cette propriété avait été remise à la réunion du mois d'avril.

The Grovehill Community Group has since been incorporated. The group is asking that the parcel of land be transferred to the adjacent park. Mr. Losier showed a schematic for the proposed park.

The group is asking if they can move forward with this project and are wondering what would be the next step. The next step is for city council to give a vision for this land.

Mayor Chamberlain said that she is a resident of this subdivision but is not involved in any activity linked to this property.

Councillor Brunet congratulated the group on this initiative. He added that there are quite a few lots for sale in this subdivision and making this a more beautiful park, will attract new families.

Councillor Willett also congratulated Mr. Losier and the Grovehill Community Group and stated that he has already gone through this process with Victoria Park.

Deputy Mayor Hondas extended his appreciation to Mr. Losier for taking time to come and make his presentation and said that the city needs more people to get involved in projects such as these.

Mayor Chamberlain asked that if Council were to agree to the transfer of the property when the work would start. Mr. Losier answered that the plan is to start in the spring with some fundraising and to seek out partnerships with businesses who have a link to this park.

3. ITEMS TO BE ADDED / REMOVED

No items were added or removed.

4. ADOPTION OF AGENDA

Moved by: Deputy Mayor R. Hondas
Seconded by: Councillor P. Anderson

That the Agenda be approved as presented.

Le *Grovehill Community Group* a depuis été constitué en société et demande que le terrain soit transféré au parc adjacent. M. Losier présente un schéma du parc proposé.

Le groupe demande s'il est possible aller de l'avant avec ce projet et questionne quelle est la prochaine étape. La prochaine étape consiste pour le conseil municipal à donner une vision pour ce terrain.

La mairesse Chamberlain dit qu'elle est résidente de cette subdivision, mais qu'elle n'est impliquée dans aucune activité liée à cette propriété.

Le conseiller Brunet félicite le groupe pour cette initiative. Il ajoute qu'il y a pas mal de terrains à vendre dans cette subdivision et que le fait d'en faire un plus beau parc attirera de nouvelles familles.

Le conseiller Willett félicite également M. Losier et le *Grovehill Community Group* et déclare qu'il avait déjà suivi ce processus avec le parc Victoria.

Le maire adjoint Hondas remercie M. Losier d'avoir pris le temps de venir faire cette présentation et dit que la ville a besoin de plus de gens pour s'impliquer dans de tels projets.

La mairesse Chamberlain demande à M. Losier quand les travaux débiteront, si le conseil accepte de procéder au transfert de la propriété. M. Losier répond que le plan consiste à commencer au printemps par une collecte de fonds et à chercher des partenariats avec des entreprises qui ont un lien avec ce parc.

3. POINTS À AJOUTER / ANNULER

Aucun point n'est ajouté ou annulé.

4. APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR

Proposé par: R. Hondas, maire adjoint
Appuyé par: P. Anderson, conseillère

Que l'ordre du jour soit approuvé comme présenté.

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

5. DECLARATION OF CONFLICT OF INTEREST

5. DÉCLARATION DE CONFLIT D'INTÉRÊTS

No conflicts of interest were declared.

Aucun conflit d'intérêts n'est déclaré.

6. ADOPTION OF MINUTES

6. APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL

6.1 Regular Public Meeting held on August 16, 2021

6.1 Séance ordinaire publique tenue le 16 août 2021

Moved by: Councillor S. Legacy
Seconded by: Councillor M. Willett

Proposé par: S. Legacy, conseiller
Appuyé par: M. Willett, conseiller

That the minutes of the Regular Public Meeting dated August 16, 2021 be approved as circulated.

Que le procès-verbal de la séance ordinaire publique daté du 16 août 2021 soit approuvé comme distribué.

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

6.2 Special Public Meeting held on September 13, 2021

6.2 Séance extraordinaire publique tenue le 13 septembre 2021

Moved by: Councillor D. Knowles
Seconded by: Councillor S. Legacy

Proposé par: D. Knowles, conseiller
Appuyé par: S. Legacy, conseiller

That the minutes of the Special Public Meeting dated September 13, 2021 be approved as circulated.

Que le procès-verbal de la séance extraordinaire publique daté du 13 septembre 2021 soit approuvé comme distribué.

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

7. DELEGATIONS / PETITIONS

7. DÉLÉGATIONS / PÉTITIONS

No delegations or petitions were presented.

Aucune pétition ni délégation n'est présentée.

8. FINANCE

8. FINANCES

8.1 Accounts Payable Totals for August 2021

8.1 Total des comptes fournisseurs pour le mois d'août 2021

Moved by: Councillor J.-F. LeBlanc
Seconded by: Deputy Mayor R. Hondas

Proposé par: J.-F. LeBlanc, conseiller
Appuyé par: R. Hondas, maire adjoint

That the accounts payable totals, excluding payroll, for the month of August 2021 be approved as follows:

Que les comptes fournisseurs, excluant les salaires, pour le mois d'août 2021 soient approuvés comme indiqué ci-dessous :

Operating - \$677,838
Capital - \$63,649
Total - \$1,833,983

Opération : 677 838 \$
Capital : 63 649 \$
Total : 1,833,983 \$

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

9. MUNICIPAL BY-LAWS

9. ARRÊTÉS MUNICIPAUX

**9.1 Rezoning Application - 2144 Vallée
 Lourdes Drive**

**9.1 Demande de rezonage - 2144,
 promenade Vallée Lourdes**

Moved by: Councillor P. Anderson
Seconded by: Councillor D. Knowles

Proposé par: P. Anderson, conseillère
Appuyé par: D. Knowles, conseiller

Whereas, the City of Bathurst has received a request from Résidences Habitat Soleil Residences Inc. to amend the Municipal Plan and Zoning By-Law for the property located at 2144 Vallée Lourdes Drive, having PID number 20911939 ; and

Attendu que la Ville de Bathurst a reçu une demande de Résidences Habitat Soleil Residences Inc. visant la modification du Plan municipal et de l'Arrêté de zonage pour la propriété située au 2144, promenade Vallée Lourdes et ayant le numéro cadastral 20911939; et

Whereas the request is to change the land use designation for the property to allow for Institutional uses, Residential Medium Density and High Density Uses, Culture and Tourism Uses, and for Community Gardens; and

Attendu que la demande vise à modifier la désignation d'utilisation des terres pour la propriété afin de permettre des utilisations institutionnelles, utilisations résidentielles à densité moyenne et utilisations à haute densité, utilisations culturelles et touristiques, et pour des jardins communautaires;

Whereas the property is classified as "Institutional (IN)" in the Municipal Plan and as "Institutional (IN)" in the Zoning By-Law; and

Attendu que la propriété est classée Institutionnelle (IN) dans le Plan municipal et Institutionnelle (IN) dans l'Arrêté de zonage; et

Whereas the application is to modify the designation from "Institutional (IN)" to "Integrated Development" in the Municipal Plan and from "Institutional (IN)" to "Integrated Development" in the Zoning By-Law; and

Attendu que la demande vise à modifier la l'affectation d'Institutionnelle (IN) à « Aménagement intégré » dans le Plan municipal et d'Institutionnelle (IN) à « Aménagement intégré » dans l'Arrêté de zonage; et

Whereas members of council request in writing the views of the Planning Advisory Committee on the proposed amendments.

Attendu que les membres du conseil demandent au comité consultatif en matière d'urbanisme son avis écrit sur les modifications proposées.

Now therefore be it resolved that Council publish a notice in accordance with Section 25 of the Community Planning Act advising of its intention to amend the Municipal Plan and Zoning By-law and

Qu'il soit résolu que le conseil publie un avis conformément à l'article 25 de la Loi sur l'urbanisme annonçant son intention de modifier le Plan municipal et l'Arrêté de zonage et qu'une réunion publique

that a public presentation be held on October 18, 2021 at 6:30 p.m. in Council Chambers to present the proposed amendments.

visant à présenter les modifications proposées ait lieu le 18 octobre 2021 à 18 h 30 dans la salle du conseil.

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

10. DRAFT RESOLUTIONS

10. RÉSOLUTIONS PROVISOIRES

10.1 Public Awareness - Rail Safety Week

10.1 Sensibilisation du public - Semaine de la sécurité ferroviaire

Moved by: Councillor S. Brunet
Seconded by: Deputy Mayor R. Hondas

Proposé par: S. Brunet, conseiller
Appuyé par: R. Hondas, maire adjoint

Whereas Rail Safety Week is to be held from September 20 to 26, 2021.

Attendu que la Semaine de sensibilisation à la sécurité ferroviaire aura lieu du 20 au 26 septembre 2021.

Whereas it is in the public's interest to raise citizens' awareness on reducing avoidable accidents, injuries and damage caused by collisions at level crossings or incidents involving trains and citizens.

Attendu qu'il est d'intérêt public de sensibiliser nos concitoyens aux moyens de réduire les accidents, les blessures et les dommages qui auraient pu être évités et qui sont attribuables à des collisions aux passages à niveau ou à des incidents mettant en cause des trains et des citoyens.

Whereas Operation Lifesaver is a public/private partnership whose aim is to work with the rail industry, the governments, the police services, the media and other agencies and the public to raise rail safety awareness.

Attendu qu'Opération Gareautrain est un partenariat public-privé qui a pour objet de travailler de concert avec le secteur ferroviaire, les gouvernements, les services de police, les médias et autres organismes, ainsi qu'avec le public pour accroître la sensibilisation à la sécurité ferroviaire.

Whereas CN has requested that Bathurst City Council adopt this resolution in support of its ongoing effort to save lives and prevent injuries in communities, including this municipality.

Attendu que le CN demande au Conseil municipal de la Ville de Bathurst d'adopter la présente résolution afin d'appuyer les efforts soutenus déployés par cet organisme pour sauver des vies et prévenir les blessures dans les collectivités, y compris sur le territoire de cette municipalité.

Therefore, it is hereby RESOLVED to support Rail Safety Week, to be held from September 20 to 26, 2021.

Il est par conséquent résolu d'appuyer la Semaine nationale de sensibilisation à la sécurité ferroviaire, qui se déroulera du 20 au 26 septembre 2021.

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

10.2 Q023-21 - 3-Year Contract for Fall Grass Cutting & Trimming

Moved by: Councillor M. Willett
Seconded by: Councillor D. Knowles

That the request for quote Q023-21 - 3-Year Contract for Fall Grass Cutting and Trimming be awarded to Scott's Property Maintenance for a total amount of \$72,132.96, plus HST.

MOTION CARRIED

10.2 Q023-21 - Contrat de 3 ans pour la tonte et taille de pelouse d'automne

Proposé par: M. Willett, conseiller
Appuyé par: D. Knowles, conseiller

Que la demande de soumission Q023-21 - Contrat de 3 ans pour la tonte et taille de pelouse d'automne soit accordée à *Scott's Property Maintenance*, pour un montant total de 72 132,96 \$, plus la TVH.

MOTION ADOPTÉE

10.3 Municipal Holiday

Moved by: Councillor S. Legacy
Seconded by: Councillor M. Willett

Whereas the Canadian Government passed legislation to make September 30 a statutory holiday for federal workers in the public and private sector; and

Whereas the City of Bathurst understands the importance of expressing their respect and support for the First Nations. Moreover, for their friends and partners from the Pabineau First Nation.

Be it resolved that the City of Bathurst will mark the National Day of Truth and Reconciliation as a municipal holiday on September 30, of each year, commencing September 30, 2021.

MOTION CARRIED

10.3 Jour de congé municipal

Proposé par: S. Legacy, conseiller
Appuyé par: M. Willett, conseiller

Attendu que le gouvernement canadien a adopté une loi pour faire du 30 septembre un jour férié fédéral pour les travailleurs fédéraux des secteurs public et privé; et

Attendu que la Ville de Bathurst comprend l'importance d'exprimer son respect et son soutien aux Premières Nations. De plus, pour leurs amis et collègues de la Première Nation de Pabineau.

Qu'il soit résolu que la Ville de Bathurst marque la Journée nationale pour la vérité et la réconciliation comme un jour férié le 30 septembre de chaque année, à compter du 30 septembre 2021.

MOTION ADOPTÉE

10.4 Appointment - Assistant City Manager

Moved by: Councillor S. Brunet
Seconded by: Councillor J.-F. LeBlanc

That Marc André Laplante be appointed as Assistant City Manager for the City of Bathurst effective immediately.

MOTION CARRIED

10.4 Nomination - Directeur adjoint municipal

Proposé par: S. Brunet, conseiller
Appuyé par: J.-F. LeBlanc, conseiller

Que Marc André Laplante soit nommé Directeur adjoint municipal pour la Ville de Bathurst en vigueur immédiatement.

MOTION ADOPTÉE

10.5 Correction to Lease Renewal - "R and J Boulangerie Artisanale"

Moved by: Councillor J.-F. LeBlanc
Seconded by: Councillor S. Legacy

That the lease renewal for "R and J Boulangerie Artisanale" ratified at the Regular Public Meeting dated August 16, 2021 be modified as follows:

- Schedule C, item 2, (f) :
- *The lessee agrees with the lessor that the premises will be used to operate a bakery. The use of the premises to offer a restaurant service is prohibited. The lessee also agrees that he is not permitted to sell pretzels on the premises*
- be added to the agreement

- Schedule E, clause pertaining to food and beverages be omitted from the agreement.

Be it resolved that the aforementioned agreement expiring on August 31, 2022 will be modified as mentioned above.

MOTION CARRIED

10.6 Items Discussed In-Camera

10.6.1 Letter of Understanding - Résidence Ross Inc.

Moved by: Councillor P. Anderson
Seconded by: Councillor D. Knowles

That Council members approve the Letter of Understanding between *Résidence Ross Inc.* and the City of Bathurst as discussed in camera on September 13, 2021 pursuant to *section 68 of the Local Governance Act* and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all related documents on behalf of the City.

MOTION CARRIED

10.5 Correction au renouvellement du bail - « R and J Boulangerie Artisanale »

Proposé par: J.-F. LeBlanc, conseiller
Appuyé par: S. Legacy, conseiller

Que le renouvellement de bail de « R and J Boulangerie Artisanale » ratifié à l'assemblée publique ordinaire du 16 août 2021 soit modifié comme suit :

- Annexe C, article 2, f) :
- *Le locataire convient avec le bailleur que les lieux seront utilisés pour exploiter une boulangerie. L'usage des lieux pour offrir un service de restaurant est interdit. Le locataire convient également qu'il n'est pas autorisé à vendre des bretzels sur les lieux*
- soit ajouté au contrat

- L'annexe E, clause relative aux aliments et aux boissons, soit omise de l'entente.

Il est résolu que l'entente susmentionnée expirant le 31 août 2022 sera modifiée comme il a été mentionné précédemment.

MOTION ADOPTÉE

10.6 Items discutés à huis clos

10.6.1 Lettre d'entente - Résidence Ross Inc.

Proposé par: P. Anderson, conseillère
Appuyé par: D. Knowles, conseiller

Que les membres du conseil approuvent la lettre d'entente entre la Ville de Bathurst et *Résidence Ross Inc.* comme discuté à huis clos le 13 septembre 2021 en vertu de *l'article 68 de la Loi sur la gouvernance locale* et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer tous les documents connexes au nom de la Ville.

MOTION ADOPTÉE

11. NEW BUSINESS

No new business was discussed.

12. OLD BUSINESS

No old business was discussed.

13. ITEMS FOR INFORMATION / OTHERS

13.1 Committee Report

13.1.1 Committee Update from Councillor Stephen Brunet

Councillor Brunet reported that he visited Victoria Park to check on the trail damage. The Engineering Department has confirmed that the repair to the trail is on the work list.

Councillor Brunet also visited Bosca Buraglia Park. The park committee is looking to have a water line installed to help with flooding the rink and looking for small boards to put around the rink to prevent losing ice when there is a thaw.

He was also asked by a representative of U de M to find seniors for a survey and gathering later in the month.

In Bathurst, there are many people and groups that work on age-friendly issues. Councillor Poirier of Beresford met with Councillor Brunet on the subject and sent some documentation.

Councillor Brunet attended a meeting of the Bathurst Art Society where the discussion surrounded various cultural activities in the region.

Indoor pickleball will begin next month. There are quite a few groups all set to start playing.

13.2 Departmental Update

11. AFFAIRES NOUVELLES

Aucune affaire nouvelle n'est discutée.

12. AFFAIRES COURANTES

Aucune affaire courante n'est discutée.

13. QUESTIONS POUR INFORMATION / AUTRES

13.1 Rapports des comités

13.1.1 Mise à jour de comité du conseiller Stephen Brunet

Le conseiller Brunet rapporte qu'il s'est rendu au parc Victoria pour vérifier les dommages à la piste. Le service d'ingénierie a confirmé que la réparation de la piste est sur la liste des travaux.

Le conseiller Brunet a également visité le parc Bosca Buraglia. Le comité du parc cherche à installer une conduite d'eau pour aider à inonder la patinoire et à installer de petites planches autour de la patinoire pour éviter la perte de glace en cas de dégel.

Un représentant de l'Université de Montréal lui a également demandé de trouver des personnes âgées pour une enquête et une réunion plus tard dans le mois.

À Bathurst, il y a beaucoup de gens et de groupes qui travaillent sur les questions favorables aux aînés. Le conseiller Poirier de Beresford a rencontré le conseiller Brunet à ce sujet et lui a envoyé de la documentation.

Le conseiller Brunet a assisté à une réunion de la Bathurst Art Society où la discussion a entouré diverses activités culturelles dans la région.

Le pickleball intérieur débutera le mois prochain. Il y a beaucoup de groupes prêts à commencer à jouer.

13.2 Mise à jour des Services

13.3 Mayor's Report

Mayor Chamberlain stated that 2021 has been a year of tragic news for First Nations Peoples across Canada, and a sobering time for all Canadians. The discovery of over 1400 unmarked graves, at five residential school sites so far, is a grim reminder of the extremely difficult and painful journey that First Nations Peoples have endured.

She added that it is important for us to express our respect and support for our First Nations friends and partners at Pabineau First Nation. We share common interests and values, and we have built and established so much together. It is also important for us to continue to build a better future together, based on truth, reconciliation and respect.

By recognizing and commemorating the legacy of residential schools, we recognize how important our actions are, as we continue our journey forward alongside our friends and colleagues at Pabineau First Nation and all other first nations.

Mayor Chamberlain thanked members of Council for their unanimous support of this resolution, making September 30 an officially recognized day in Bathurst for Truth and Reconciliation.

Mayor Chamberlain also reported that on the weekend she attended the *Gala for Citizens* put on by the Multicultural Association for the Chaleur Region.

The following people received their Canadian Citizenship:

- Yaima Molina
- Christophe Couverchel
- Marion Barbara Huber
- Antoine Benalia Attard
- Peggy Da Silva
- Laila Mohamed Abujazi Abujazia
- Abubkr Husain Hamed

13.3 Bulletin du maire

La mairesse Chamberlain dit que 2021 en fut une de nouvelles tragiques pour les premières nations au Canada, et une période de dures réflexions pour tous les Canadiennes et Canadiens. La découverte de plus de 1400 tombes anonymes, dans cinq sites de pensionnats jusqu'à présent, est un sombre rappel du voyage extrêmement difficile et douloureux que les peuples des Premières Nations ont enduré.

Elle ajoute qu'il est important pour nous d'exprimer notre respect et notre soutien à nos amis et partenaires de la Première Nation de Pabineau. Nous partageons des intérêts communs et des valeurs communes, et nous avons construit et établi tellement de choses ensemble. Il est aussi important pour nous de continuer à construire un avenir meilleur ensemble, basé sur la vérité, la réconciliation et le respect.

En reconnaissant et en commémorant l'héritage des pensionnats, nous reconnaissons l'importance de nos actions alors que nous poursuivons notre cheminement aux côtés de nos amis et collègues de la Première Nation de Pabineau et de toutes les autres Premières Nations.

La mairesse Chamberlain remercie les membres du conseil pour leur appui unanime de cette résolution, rendant le 30 septembre une journée officiellement reconnue à Bathurst pour la vérité et la réconciliation.

La mairesse Chamberlain signale également qu'elle a assisté au *Gala pour les citoyens* organisé par l'Association multiculturelle de la région Chaleurs.

Les personnes suivantes ont obtenu la citoyenneté canadienne :

- Yaima Molina
- Christophe CouverchelMACR
- Marion Barbara Huber
- Antoine Benalia Attard
- Peggy Da Silva
- Laila Mohamed Abujazi Abujazia
- Abubkr Husain Hamed

Mayor Chamberlain stated that she is very proud to have been part of this event.

La mairesse Chamberlain déclare qu'elle est très fière d'avoir participé à cet événement.

She ended her report by asking the public to please take the time to go get vaccinated, as it is the children who are now at risk.

Elle termine son rapport en demandant au public de prendre le temps d'aller se faire vacciner, car ce sont les enfants qui sont maintenant à risque.

13.3.1 Proclamation

13.3.1 Proclamation

13.3.1.1 Prostate Cancer Awareness Month

13.3.1.1 Mois de la sensibilisation au cancer de la prostate

Mayor Chamberlain read and signed the proclamation for Prostate Cancer Awareness Month.

La mairesse Chamberlain fait la lecture et signe la proclamation pour le Mois de sensibilisation au cancer de la prostate.

14. ADJOURNMENT

14. LEVÉE DE LA SÉANCE

Moved by: Deputy Mayor R. Hondas
Seconded by: Councillor S. Legacy

Proposé par: R. Hondas, maire adjoint
Appuyé par: S. Legacy, conseiller

That the Regular Public Meeting be adjourned at 7:10 pm.

Que la séance ordinaire publique soit levée à 19 h 10.

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

Kim Chamberlain / MAYOR / MAIRESSE

Wanda St-Laurent
CITY CLERK/GREFFIÈRE MUNICIPALE